



- User's manual
- Manuale d'uso
- Manuel d'utilisation
- Handbuch
- Gebruiksaanwijzing
- Manual de uso
- Manual do usuário
- Príručka používateľa
- Příručka uživatele
- Felhasználói kézikönyv
- Användarmanual
- Brugsanvisning
- Руководство по применению
- Instrukcja obsługi

# cometa

 **WARNINGS**

- Make sure you use a 1.5 Volt AA LR6 alkaline battery (not included), do not use rechargeable batteries.
- If the batteries leak, please take them away immediately.
- Flat batteries should be disposed of in specific battery disposal containers.
- Disposal of batteries must be done according to applicable regulations.
- Do not expose the system, especially the battery, to high temperatures or humidity.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand

the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance out of reach of children less than 8 years.

**IMPORTANT**

Within the European Union, a crossed-out wheellie bin symbol on the product, documentation or packaging indicates that the product cannot be disposed of in the regular household waste stream, in compliance with EU Directive 2012/19/EC and with current local regulations. The product must be disposed of at recycling centres or authorised waste disposal centres for electrical and electronic equipment, in accordance with current legislation in the country where the product is found. Incorrect disposal of this type of waste can have a negative impact on the environment and human health, caused by the potentially hazardous substances produce by electrical and electronic equipment. Correct



disposal of these products will also contribute to the efficient use of natural resources. Further information is available from the product retailer, the competent local authorities and national manufacturer's organisations.

## **AUTOMATIC PET FEEDER**

### **Setting the time:**

Set the timer for the requested interval until the next automatic feeding time. Example: you set the timer at 8 a.m. because you want your pet to be fed automatically at 7 p.m. Enter 11, as 11 hours are left until the requested feeding time. The maximum possible interval is 44 hours.

### **How to place the automatic pet feeder correctly:**

Choose a cool and shady place inside the house. Do not put the automatic pet feeder next to a wall, as the lid will not be able to open completely.

### **Customisation and instructions for use:**

The ideal case would be to get your pet used to the pet feeder while you are present. After successful customisation the first automatic pet feeding can take place. Cats especially often need a bit more time

to accept the automatic pet feeder. Dogs should be watched during the first feeds as they might damage the automatic pet feeder. Start with the dispenser instead of the usual bowl during the normal feeding times. Do not use the timer yet.

### **Cleaning Instructions:**

The detachable bowl can be cleaned easily like any normal bowl. The rest of dispenser can be cleaned with a cloth. Do not submerge it underwater.

## **GUARANTEE**

This product, all its parts and accessories are covered by warranty within the limits provided for in this paragraph and the legal regulations currently in force. The guarantee only covers manufacturing defects and includes the repair or replacement of the product free of charge. The guarantee does not cover damage and/or defects caused by carelessness, wear, unsuitable usage not complying with the instructions and warnings in this manual, accidents, tampering, incorrect use, bad repair work or purchases not accompanied by a fiscal receipt.

## AVVERTENZE


- Assicuratevi di usare 1 batteria alcalina da 1,5V AAA LR03 (non inclusa). Non utilizzare pile ricaricabili.
- Nel caso la batteria perda liquido, provvedete a rimuoverla immediatamente.
- Le batterie scariche devono gettate negli appositi contenitori per il loro smaltimento.
- Lo smaltimento delle batterie deve avvenire secondo le norme vigenti.
- Non esporre l'apparecchio, in particolar modo la batteria, ad eccessive temperature o umidità.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età non inferiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o se istruiti sulle modalità di utilizzo dell'apparecchio

in modo sicuro e con consapevolezza dei pericoli.

- I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
- Tenete l'apparecchio lontano da bambini di età inferiore gli 8 anni.



## IMPORTANTE

All'interno dell'Unione Europea la presenza di un  contenitore su ruote barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione, indica che il prodotto non può essere eliminato come rifiuto urbano misto in conformità alla Direttiva UE(2012/19/EC) e alla normativa locale vigente. Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta differenziata, o un deposito autorizzato allo smaltimento dei rifiuti derivanti dal disuso delle apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità alle leggi vigenti nel Paese in cui il prodotto si trova. La gestione impropria di questo tipo di rifiuti può avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana causato



GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

PL

RU

dalle sostanze potenzialmente pericolose prodotte dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre ad un uso efficace delle risorse naturali. Ulteriori informazioni sono disponibili presso il rivenditore del prodotto, le locali autorità competenti, le organizzazioni nazionali dei produttori.

### **Impostazione del timer**

Impostate il timer in base all'intervallo di tempo necessario per arrivare alla prossima somministrazione di cibo. Esempio: sono le 8 del mattino e volete che il vostro animale mangi alle 7 della sera. Impostate sul timer 11 perché sono le ore necessarie per arrivare alle 19:00. L'intervallo di tempo massimo è di 44 ore.

### **Dove posizionare il distributore**

Scegliete un luogo ombreggiato all'interno della casa. Non posizionate il distributore davanti ad una parete perché potrebbe impedirne la completa apertura.

### **Istruzioni per l'uso:**

E' consigliabile che il vostro animale si abitui al distributore automatico quando voi siete presenti. Una volta che il

vostro animale si è abituato, potete procedere alla programmazione. I gatti solitamente hanno bisogno di più tempo per abituarsi mentre i cani devono essere sorvegliati durante il primo periodo di utilizzo perché potrebbero danneggiare il prodotto. Cominciate ad usare il distributore come una normale ciotola. Non utilizzare fin da subito il timer.

### **Istruzioni per la pulizia**

La ciotola estraibile può essere facilmente lavata come una normale ciotola. Il distributore può essere pulito con uno straccio umido. Non immergere il distributore.

### **GARANZIA**

Questo prodotto e tutti i suoi componenti ed accessori sono garantiti entro i limiti previsti dalla presente clausola e dalle disposizioni di legge vigenti. La garanzia è valida unicamente per difetti di fabbricazione e comprende la riparazione o la sostituzione gratuita. La garanzia decade per danni e/o difetti provocati da incuria, usura, uso non conforme alle indicazioni ed avvertenze riportate nel presente libretto, incidenti, manomissioni, uso improprio, riparazioni errate, acquisto non comprovato dallo scontrino fiscale.

**⚠ AVERTISSEMENTS**

- Assurez-vous que vous utilisez une pile alcaline 1,5 Volt AA LR6 (non fournies). Ne pas mettre des piles rechargeables.
- Si les piles fuient changez-les immédiatement
- Les piles usagées doit être jetées dans un container prévu à cet effet.
- Les piles doivent être jetées conformément aux réglementations applicables.
- N'exposez pas le produit, en particulier les piles, à de hautes températures ou à l'humidité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus. Il peut être également utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles soient supervisées ou informées de l'utilisation de l'appareil et qu'elles soient conscientes des risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien, le nettoyage et l'utilisation ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.
- Garder l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

**IMPORTANT**

Dans l'Union européenne la présence d'un conteneur sur roues barré sur le produit, sur la documentation ou sur l'emballage, indique que le produit ne peut pas être éliminé comme un déchet urbain mixte en conformité avec la Directive UE (2012/19/EC) et la norme locale en vigueur. Le produit doit être éliminé dans les centres de collecte différenciée, ou un dépôt autorisé à éliminer les déchets dérivant de la désuétude des appareils électriques et électroniques en conformité avec les lois en vigueur dans le Pays dans lequel se trouve le produit. La mauvaise gestion de ce type de déchets peut avoir un impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine, causé par les substances potentiellement dangereuses produites par les appareils électriques et électroniques. De plus, une élimination correcte de ces produits contribuera à une utilisation efficace des ressources naturelles. Des informations supplémentaires sont disponibles auprès du revendeur du



GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

PL

RU

produit, des autorités locales compétentes et des organisations nationales des producteurs.

## **DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE DE NOURRITURE**

### **Réglage de l'heure:**

Régler la minuterie pour l'intervalle requis jusqu'à la prochaine alimentation automatique souhaitée. Exemple : vous réglez la minuterie à 08:00, si vous souhaitez que la prochaine distribution soit faite à 19h entrer 11, comme 11 heures restants jusqu'à la prochaine alimentation souhaitée. L'intervalle maximale possible est de 44 heures.

### **Où placer le distributeur automatique?**

Choisissez un endroit frais et ombragé à l'intérieur de la maison. Ne pas mettre le distributeur automatique pour animaux de compagnie près d'un mur, car le couvercle ne sera pas en mesure de s'ouvrir complètement.

### **Mode d'emploi:**

L'idéal serait d'utiliser le distributeur lorsque vous êtes présent. Une fois que la programmation fonctionne, votre distributeur peut être mis en service. Les chats ont souvent besoin d'un peu plus de temps pour accepter le distributeur automatique. Nous vous conseillons de surveiller votre chien lors de la

première distribution car il peut endommager le distributeur automatique. Commencez par utiliser le distributeur à la place de l'écuelle standard dans un premier temps sans utiliser la programmation pendant les périodes d'alimentation normales.

### **Instructions de nettoyage**

L'écuelle amovible peut être nettoyée facilement comme n'importe quel autre bol. Le reste du distributeur peut être facilement nettoyé avec un chiffon. Ne pas l'immerger sous l'eau.

### **GARANTIE**

Ce produit, toutes ses pièces et accessoires sont couverts par la garantie dans les limites prévues à ce paragraphe et conformément aux dispositions légales en vigueur. La garantie couvre uniquement les défauts de fabrication et comprend la réparation ou le remplacement gratuit. La garantie déchoit en cas de dommages et/ou de défauts provoqués par négligence, usure, utilisation non-conforme aux indications et avertissements reportés dans ce manuel, accidents, altérations, utilisation incorrecte, réparations erronées, achat non prouvé par document fiscal. Les mousses, les joints et les matières filtrantes en général sont exclus de la garantie.

**⚠ WARNHINWEISE**

- Nutzen Sie ausschließlich 1,5V AA LR6 Alkalibatterien. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
- Wenn die Batterien undicht sind, entfernen Sie sie bitte umgehend aus dem Gerät.
- Entsorgen Sie leere Batterien vorschriftsmäßig.
- Setzen Sie das Gerät, und die Batterien im Besonderen, keinen hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten unter Aufsicht, oder nach Einweisung und unter Berücksichtigung der möglichen Gefahren, benutzt werden.
- Dies ist kein Spielzeug für Kinder, Kinder sollten die Reinigung oder Wartung nur unter Aufsicht durchführen.

- Halten Sie das Gerät und die Kabel außer der Reichweite von Kindern.

**WICHTIG!**

Innerhalb der Europäischen Gemeinschaft bedeutet die durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt, den Hinweisen oder der Verpackung, dass dieses Produkt nicht wie allgemeiner Haushaltsmüll behandelt werden darf, entsprechend der in der Europäischen Gemeinschaft gültigen Richtlinie (2012/19/EC) und den am Verwendungsort geltenden Vorschriften. Das Produkt muss in Mülltrennungsunternehmen entsorgt werden oder an einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, in Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften des Landes in dem das Produkt verwendet wird. Der unsachgemäße Umgang mit derartigen Abfallprodukten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieser Produkte tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher





GB

IT

FR

**D**

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

PL

RU

Ressourcen bei. Weitere Informationen erhalten Sie bei dem Händler des Produktes, den betreffenden öffentlichen Ämtern, den nationalen Organisationen der Hersteller.

## HAUSTIERFUTTERAUTOMAT

### Einstellen des Timers:

Stellen Sie den Timer auf die verbleibende Zeit bis zur Fütterung. Beispiel: Sie stellen den Timer morgens um 8 Uhr ein, die Fütterung soll um 17 Uhr erfolgen. Geben Sie 11 ein, für 11 Stunden bis zur Fütterung. Der maximale Intervall beträgt 44 Stunden.

### Aufstellen des Futterautomaten:

Wählen Sie einen kühlen und schattigen Platz im Hausinneren. Stellen Sie den Futterautomaten nicht direkt an die Wand, da die Abdeckungs sonst nicht vollständig öffnen kann.

### Hinweise für den Gebrauch:

Im Idealfall gewöhnen Sie Ihr Haustier in Ihrer Anwesenheit an die Nutzung des Futterautomaten. Nach Einstellen des Timers kann die erste Fütterung erfolgen. Besonders Katzen benötigen hier zur Eingewöhnung etwas mehr Zeit. Hunde sollten während der ersten Fütterungen beaufsichtigt

werden, um eine Beschädigung des Automaten zu verhindern. Füttern Sie die ersten Male aus dem Automaten ohne eine Einstellung des Timers vorzunehmen.

### Reinigungshinweise:

Die Futterschale kann wie ein normaler Napf gereinigt werden. Zur Reinigung des Automaten nehmen Sie ein Tuch. Bitte nicht unter Wasser halten.

## GARANTIE

Auf das Produkt seine Komponenten und Zubehörteile sind die gesetzlichen Gewährleistungen anzuwenden. Die Garantie gilt ausschließlich für Fabrikationsfehler und umfasst die Reparatur oder die kostenlose Auswechslung. Die Garantie verfällt bei Schäden u/o Fehlern, verursacht durch Nachlässigkeit, Verschleiß, mit den Anzeigen und Hinweisen des Benutzerhandbuchs nicht übereinstimmende Verwendung, Unfällen, Beschädigungen, unzweckmäßigem Gebrauch, fehlerhaften Reparaturen, nicht nachweisbarer Kauf durch fehlenden Kassenbon. Ausgeschlossen aus der Garantie sind: die Schwämme, die Dichtungen und die allgemeinen Filtermaterialien.

## WAARSCHUWINGEN

- Controleer of u een 1,5 Volt AA LR6 alkaline batterij (niet meegeleverd) gebruikt, geen oplaadbare batterijen gebruiken.
- Wanneer de batterijen lekken, verwijder ze aub onmiddellijk.
- Lege batterijen zouden in de specifieke daarvoor bedoelde container voor lege batterijen moeten worden opgeborgen.
- Het verwijderen van batterijen moet worden uitgevoerd volgens de geldende voorschriften.
- Stel het systeem en dan specifiek ook de batterij niet bloot aan hoge temperaturen of hoge luchtvochtigheid.
- Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of door personen met gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, indien zij onder toezicht staan of geïnstrueerd

worden in het op een veilige manier gebruiken van het apparaat en begrijpen wat betrokken gevaren inhouden.

- Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Schoonmaken en gebruiksonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Hou het toestel en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.



## BELANGRIJK

Binnen de Europese Unie betekent het symbool van de doorgekruiste vuilniston dat, conform de Europese richtlijn EU (2012/19/EG) en de toepasselijke nationale wetgeving, het product aan het einde van de nuttige cyclus niet bij het huisvuil mag worden gestopt. Het product dient conform de wetgeving van het land van gebruik te worden ingeleverd bij erkende afvalverwerkingsbedrijven of bij bedrijven die elektrisch en elektronisch afval inzamelen en verwerken. De illegale verwijdering van dit type afval is schadelijk voor de gezondheid en het milieu wegens de mogelijk gevaarlijke stoffen die door elektrisch en elektronisch apparatuur wordt gevormd. Een correcte verwijdering van deze producten draagt tevens bij aan een efficiënt gebruik van de



GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

PL

RU

natuurlijke bronnen. Overige informatie is verkrijgbaar bij de verkoper van het product, de competente plaatselijke autoriteiten en de nationale producentorganisaties.

## AUTOMATISCHE VOERSILO VOOR HUISDIEREN

### Instellen van de tijd:

Stel de timer in voor het nodige tijdsinterval tot de volgende automatische voertijd. Bijvoorbeeld: 's ochtends om 8u stel je de timer in om uw huisdier automatisch te laten eten om 19u 's avonds. Voer 11 in, want er gaan 11 uur voorbij tot de gewenste voertijd. De grootste mogelijke interval is 44 uur.

### How to place the automatic pet feeder correctly:

Choose a cool and shady place inside the house. Do not put the automatic pet feeder next to a wall, as the lid will not be able to open completely.

### De automatische voersilo voor huisdieren correct plaatsen:

Kies een koele en schaduwrijke plaats binnenshuis. Plaats de automatische voersilo niet vlak tegen een muur want dan zou het deksel niet helemaal open kunnen gaan.

### Gebruiksaanwijzing:

De ideale situatie is om uw huisdier gewoon te laten raken met de

voersilo wanneer u aanwezig bent. Na een succesvolle gewenning kan de eerste automatische voerbeurt plaats vinden. Katten hebben vaak een beetje meer tijd nodig om de automatische voersilo te accepteren. Honden zouden tijdens de eerste voerbeurten in de gaten moeten worden gehouden want ze zouden de automatische voersilo kunnen beschadigen. Begin met de voersilo in plaats van de normale voerbak op de normale voertijd. Gebruik voorlopig de timer niet.

### Schoonmaakinstructies:

De uitneembare voerbakken kunnen net zoals gewone voerbakken makkelijk worden schoongemaakt. De overige delen van de silo kunnen makkelijk met een doek schoongemaakt worden. Niet onderwater dompelen.

## GARANTIE

Dit product en alle onderdelen en accessoires ervan vallen binnen de grenzen van de in deze paragraaf voorziene garantie en de geldende wettelijke bepalingen. De garantie geldt alleen voor fabricagefouten en omvat kosteloze reparatie of vervanging. De garantie geldt niet voor schade en/of defecten die veroorzaakt zijn door onoplettendheid, slijtage, overtreding van de gebruiks- en veiligheidsvoorschriften die in de onderhavige handleiding staan, ongevallen, ombouwen, oneigenlijk gebruik, verkeerde reparatie, aankoop zonder aankoopbon. Filtermaterialen in het algemeen, de sponzen en de dichtingen zijn niet in de garantie inbegrepen.

**⚠ ADVERTENCIAS**

- Asegúrese de usar una pila alcalina de 1,5 V AA LR06 (no incluida). No utilizar pilas recargables.
- En caso que las pilas pierdan líquido, sacarlas inmediatamente.
- Las pilas gastadas deben depositarse en el contenedor para pilas específico.
- Las pilas deben eliminarse según las normas vigentes.
- No exponer el aparato, en especial las pilas, a temperaturas excesivas o a humedad.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia o conocimientos si se les ha ofrecido la supervisión necesaria o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entienden los peligros que conlleva este uso.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y uso por parte del usuario no debe ser realizado por niños sin una vigilancia adecuada.

- Guardar el aparato y el cable del mismo fuera del alcance de niños menores de 8 años.

**IMPORTANTE**

En la Unión Europea la presencia de un contenedor  sobre ruedas barreado en el producto, en la documentación o en la confección, indica que el producto no puede ser eliminado como residuo urbano mixto conforme a la Directiva UE (2012/19/EC) y a la normativa local vigente. El producto debe ser eliminado en los centros de recogida selectiva, o en un depósito autorizado para la eliminación de los residuos que derivan del desuso de los equipos eléctricos y electrónicos conforme a las leyes vigentes en el País en el que se encuentra el producto. La gestión inadecuada de este tipo de residuos puede tener impacto negativo en el ambiente y en la salud humana causado por las sustancias potencialmente peligrosas producidas por los equipos eléctricos y electrónicos. Una eliminación correcta de dichos productos contribuirá a un uso eficaz de los recursos naturales. Para mayores informaciones contacte con el vendedor del producto, con



GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

PL

RU

las autoridades locales competentes o con las organizaciones nacionales de los fabricantes.

## ALIMENTADOR AUTOMÁTICO PARA MASCOTAS

### Ajuste de la hora:

Ajuste el temporizar teniendo en cuenta el intervalo necesario hasta la siguiente hora de alimentación automática. Ejemplo: se fija el temporizador a las 8 a.m. ya que desea que se alimente automáticamente la mascota a las 7 p.m. Introduzca 11, ya que quedan 11 horas hasta la hora de alimentación deseada. El intervalo máximo posible es de 44 horas.

### Cómo situar el alimentador de mascotas correctamente:

Elija un lugar fresco y con sombra dentro de la casa. No ponga el alimentador automático de mascotas cerca de una pared, ya que no se podrá abrir completamente la tapa.

### Personalización e instrucciones de uso:

Es conveniente enseñar a la mascota a usar el alimentador mientras usted está presente. Después de realizar correctamente la personalización, puede realizarse la primera alimentación automática de la mascota. A menudo los gatos necesitan más tiempo para aceptar el uso del alimentación

automático para mascotas. Es necesario vigilar a los perros durante los primeros usos ya que pueden dañar el alimentador automático para mascotas. Comience con el dispensador en vez del recipiente habitual durante los intervalos normales de alimentación. No use todavía el temporizador.

### Instrucciones de limpieza:

Los recipientes extraíbles pueden limpiarse fácilmente como cualquier recipiente normal. Las otras partes del dispensador deben limpiarse con un paño. No poner el producto debajo del agua.

## GARANTÍA

Este producto y todos sus componentes y accesorios están cubiertos por la garantía dentro de los límites previstos en cláusula y los reglamentos legales vigentes. La garantía es válida sólo por defectos de fabricación e incluye la reparación o la sustitución gratuita. La garantía decae por daños o defectos causados por incuria, desgaste, uso no conforme a las indicaciones y advertencias descritas en el presente manual, accidentes, alteraciones, uso impropio, reparaciones erradas, adquisición sin comprobante de pago. Quedan excluidos de la garantía las esponjas, las empaquetaduras y los materiales filtrantes en general.

**⚠ AVISOS**

- Certifique-se de usar pilhas alcalinas de 1.5 volt AA LR6 (não inclusas), não use pilhas recarregáveis.
- Se as pilhas vazarem, favor tirá-las imediatamente.
- Pilhas usadas devem ser descartadas em containers específicos para pilhas.
- Descarte de pilhas deve ser feito de acordo com as regulamentações aplicáveis.
- Não exponha o sistema, especialmente as pilhas, à altas temperaturas ou humidade.
- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos e acima, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e pessoas com falta de experiência e conhecimento se elas forem supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de maneira segura e compreendendo os riscos envolvidos.

- Crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção de uso não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o aparelho e seu cabo longe do alcance de crianças menores de 8 anos.

**IMPORTANTE**

Dentro da União Europeia, a presença de um contentor de rodas barrado: no produto, na documentação ou embalagem, indica que o produto não pode ser eliminado como resíduo urbano misto em conformidade com a Directiva UE (2012/19/EC) e com a normativa local vigente. O produto deve ser eliminado nos centros de recolha selectiva ou num depósito autorizado para a eliminação dos resíduos derivantes do fim de utilização dos equipamentos eléctricos e electrónicos em conformidade com as leis vigentes no país em que o produto se encontra. A gestão imprópria deste tipo de resíduos pode ter um impacto negativo no ambiente e na saúde humana provocado pelas substâncias potencialmente perigosas produzidas pelos equipamentos eléctricos e electrónicos. Uma eliminação correcta destes produtos contribuirá ainda para um uso eficaz dos recursos naturais. Poderá obter mais informações junto do revendedor



GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

PL

RU

do produto, das autoridades locais competentes e das organizações nacionais dos produtores.

## ALIMENTADOR AUTOMÁTICO PARA PETS

### Configurando o horário:

Configure o temporizador para o intervalo desejado até o próximo horário de alimentação automática. Exemplo: você configura o temporizador às 8 a.m. porque você quer que seu animal de estimação seja alimentado automaticamente às 7 p.m. Coloque 11, uma vez que faltam 11 horas até o horário de alimentação desejado. O intervalo máximo possível é 44 horas.

### Como posicionar o alimentador automático para animais corretamente:

Escolha um local fresco e com sombra dentro da casa. Não coloque o alimentador automático próximo de uma parede, uma vez que não será possível abrir a tampa completamente.

### Instruções de uso:

O caso ideal seria acostumar seu animal de estimação enquanto você está presente. Após customização com sucesso a primeira alimentação automática pode ocorrer. Gatos geralmente precisam de um pouco mais de tempo

para aceitar o alimentador automático. Cães devem ser acompanhados durante as primeiras alimentações já que eles poderiam danificar o alimentador. Comece com o dispensador ao invés da tigela usual durante os horários normais de alimentação. Não use o temporizador ainda.

### Instruções de limpeza:

As tigelas removíveis podem ser limpas facilmente como tigelas normais. O resto do dispensador pode ser facilmente limpo com um pano. Não o submerja na água.

## GARANTIA

Este produto e todas as suas partes e acessórios são cobertos por garantia dentro dos limites previstos neste parágrafo e os regulamentos legais atualmente em vigor. A garantia é válida somente para defeitos de fabricação e inclui reparos ou substituições sem custo. A garantia não é válida para qualquer dano e/ou defeito causado por negligência, uso que não esteja de acordo com as indicações e avisos relatados neste manual, acidentes, manuseio incorreto, mau uso, reparos inadequados e vendas não acompanhadas de uma nota fiscal. As esponjas, vedações e materiais de filtragem são excluídos da garantia.

**⚠ VAROVANIE**

- Uistite sa, že používate 1,5 V AA LR6 alkalické batérie (nie sú súčasťou dodávky), nepoužívajte dobíjacie batérie.
- Ak sú batérie vytečené, prosím, okamžite ich dajte preč.
- Použité batérie by mali byť likvidované v zvláštnych kontajneroch určených na likvidáciu batérií.
- Likvidácia batérií musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi.
- Systém, najmä batérie nevystavujte vysokým teplotám alebo vlhkosti.
- Tento výrobok je určený pre používanie deťmi nad 8 rokov alebo nekvalifikovanými osobami bez dozoru, aj keď majú znížené fyzické zmyslové alebo psychické vlastnosti alebo ak majú nedostatok skúseností, pokiaľ sú pod dozorom skúsenej osoby, alebo ak sú riadne

zaškolení.

- Zaisťte, aby sa deti nehrali so zariadením.
- Napájacie káble musia byť umiestnené alebo chránené tak, aby boli neprístupné pre deti pod 8 rokov.
- Deti sa nemôžu hrať so spotrebičom. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Udržujte prístroj a jeho kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

**DÔLEŽITÉ**

V rámci Európskej únie, symbol vyznačený preškrtnutého smetného koša s kolesami na výrobku, v dokumentácii alebo na obale označuje, že výrobok nesmie byť likvidovaný s bežným komunálnym odpadom v domácnosti, v súlade so smernicou EÚ 2012/19/EC a s platnými miestnymi nariadeniami. Výrobok musí byť zlikvidovaný v recyklačných strediskách alebo oprávnených strediskách pre likvidáciu odpadu elektrických a elektronických zariadení, v súlade s právnymi predpismi platnými v krajine, kde výrobok sa nachádza. Nesprávna





GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

PL

RU

likvidácia tohto druhu výrobku môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, zapríčinené možnými nebezpečnými látkami, vyvolenými elektrickým zariadením. Správna likvidácia takýchto výrobkov taktiež prispeje k účinnému použitiu prírodných zdrojov. Ďalšie informácie sú k dispozícii u predajcu výrobku, príslušných miestnych orgánov a národných výrobných organizáciách.

## AUTOMATICKÝ DÁVKOVAČ KRMIVA

### Nastavenie času:

Nastavenie časovača pre požadovaný interval až do ďalšieho automatického času kŕmenia. Príklad: môžete nastaviť časovač o 8 hodín ráno, pretože chcete, aby váš maznáčik bol kŕmený automaticky o 19.00 hod večer. Zadáte č. 11, pretože 11 hodín zostanú do požadovaného času kŕmenia. Maximálny možný interval je 44 hodín.

### Ako správne umiestniť automatický dávkovač krmiva:

Vyberte si chladné a tienisté miesto v dome. Nedávajte automatický dávkovač krmiva vedľa steny, pretože veko nebudete schopný úplne otvoriť.

### Inštrukcie na používanie:

Ideálnym prípadom by bolo, aby sa váš maznáčik zvykol na

používanie dávkovača, zatiaľ čo Vy ste prítomné. Po úspešnom prispôbení môže prebiehať prvé automatické kŕmenie maznáčika. Mačky obzvlášť potrebujú trochu viac času prijať automatický dávkovač krmiva. Psy by mali byť sledované počas prvých kŕmení, lebo by mohli poškodiť automatický dávkovač krmiva. Začnite s dávkovačom namiesto obvyklej misky počas normálnych okolností kŕmenia. Zatiaľ ešte nepoužívajte časovač.

### Pokyny pre čistenie:

Odnímateľné misky možno čistiť ľahko ako každú normálnu misku. Zvyšok dávkovača možno ľahko čistiť handrou. Dávkovač neponorte do vody.

## ZÁRUKA

Na tento produkt a všetky jeho diely a príslušenstvo sa vzťahuje záruka v rámci limitov stanovených v tomto odseku v súlade s platnými právnymi predpismi. Záruka sa vzťahuje len na výrobné vady a zahŕňa opravy alebo výmenu bez nákladov. Záruka sa nevzťahuje na škody a poruchy zapríčinené zanedbaním, opotrebením, používaním v rozpore s návodom a upozoreniami uvedenými v tomto návode, nehodami, nesprávnou manipuláciou, zneužitím, nenáležitými opravami a ani na predaj, pri ktorom nedošlo k vydaniu príjmového dokladu. Záruka sa nevzťahuje na spongie, tesnenia a filtračný materiál.

## VAROVÁNÍ

- Ujistěte se, že používáte 1,5 V AA LR6 alkalické baterie (není součástí dodávky), nepoužívejte dobíjecí baterie.
- Pokud jsou baterie vytekly, prosím, okamžitě dejte je pryč.
- Použité baterie by měly být likvidovány ve zvláštních kontejnerech určených na likvidaci baterií.
- Likvidace baterií musí být provedena v souladu s platnými předpisy.
- Systém, zejména baterie nevystavujte vysokým teplotám nebo vlhkosti.
- Tento výrobek je určen pro používání dětmi nad 8 let nebo nekvalifikovanými osobami bez dozoru, a nebo mají sníženým fyzické smyslové nebo psychické vlastnosti nebo pokud mají nedostatek zkušeností, pokud jsou pod dozorem zkušené osoby, nebo pokud jsou

řádně proškoleni.

- Zajistěte, aby se děti s přístrojem nehrály.
- Napájecí kabely musí být umístěny nebo chráněny tak, aby byly nepřístupné pro děti pod 8 let.
- Děti se nemoc hrát se spotřebičem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Udržujte přístroj a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.



## DŮLEŽITÉ

V rámci Evropské unie, přeškrtnutý symbol smetného koše na výrobku, v dokumentaci nebo na obalu znamená, že produkt nesmí být likvidován s běžným komunálním odpadem, v souladu se směrnicí EU 2012/19/EC a platných místních předpisů. Výrobek musí být zlikvidován v recyklačních centrech nebo autorizovaných středisek pro likvidaci odpadu elektrických a elektronických zařízení, v souladu s právními předpisy platnými v zemi, kde se nachází produkt. Nesprávná likvidaci tohoto druhu odpadu může mít



GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

PL

RU

negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví, způsobené potenciálně nebezpečných látek, které produkují elektrický a elektronické zařízení. Správná likvidace těchto výrobků bude rovněž přispívat k efektivnímu využívání přírodních zdrojů. Další informace jsou k dispozici u prodejce výrobku, příslušných místních orgánů a organizací národní výrobce.

## AUTOMATICKÝ DÁVKOVAČ KRMIVA

### Nastavení času:

Nastavení časovače pro požadovaný interval až do dalšího automatického času krmení. Příklad: můžete nastavit časovač o 8 hodin ráno, protože chcete, aby váš mazlíček byl krmena automaticky o 19.00 hod večer. Zadejte č. 11, protože 11 hodin zůstanou do požadovaného času krmení. Maximální možný interval je 44 hodin.

### Jak správně umístit automatický dávkovač krmiva:

Vyberte si chladné a stinné místo v domě. Nedávejte automatický dávkovač krmiva vedle stěny, protože víko nebudete schopni zcela otevřít.

### Instrukce k používání:

Ideálním případem by bylo, aby se váš mazlíček zvykl na používání dávkovače, zatímco Vy jste přítomné. Po úspěšném

přizpůsobení může probíhat první automatické krmení mazlíčka. Kočky obzvláště potřebují trochu více času přijmout automatický dávkovač krmiva. Psi by měly být sledovány během prvních krmení, protože by mohly poškodit automatický dávkovač krmiva. Začněte s dávkovačem namísto obvyklé misky během normálních okolností krmení. Zatím ještě nepoužívejte časovač.

### Pokyny pro čištění:

Odnímatelné misky lze čistit snadno jako každou normální misku. Zbytek dávkovače lze snadno čistit hadrem. Dávkovač nenamáčejte do vody.

## ZÁRUKA

Na tento produkt a všechny jeho díly a příslušenství se vztahuje záruka v rámci limitů stanovených v tomto odstavci v souladu s platnými právními předpisy. Záruka se vztahuje jen na výrobní vady a zahrnuje opravy nebo výměnu bez nákladů. Záruka se nevztahuje na škody a poruchy zapříčiněné zanedbáním, opotřebením, používáním v rozporu s návodem a upozorněními uvedenými v tomto návodu, nehodami, nesprávnou manipulací, zneužitím, nenáležitými opravami a ani na prodej, při kterém nedošlo k vydání příjmového dokladu. Záruka se nevztahuje na houby, těsnění a filtrační materiál.

**⚠ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

- Figyelmeztetés
- Győződjön meg róla, hogy a 1,5 V-os AA LR6 alkáli elem (nem tartozék), ne használjon újratölthető elemeket.
- Ha az elemek szivárognak, kérjük, azonnal vegye ki őket.
- A lemerült elemeket meg kell semmisíteni az adott elem elhelyezésére szolgáló edényekben.
- Az akkumulátorok ártalmatlanítását a erre vonatkozó előírások szerint kell elvégezni.
- Ne tegye ki a rendszert, különösen az akkumulátort, magas hőmérsékletnek és páratartalomnak.
- A készüléket használhatják 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű egyének, ha kellő tapasztalattal és tudással rendelkeznek, ha felügyeletet alatt vannak és kaptak útmutatást

a használat előtt, a készüléket biztonságos módon tudják használni és ismerik a veszélyeket is.

- A gyermekek azonban nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és felhasználói karbantartást nem végezhet gyermek felnőtt felügyelet nélkül.
- Tartsa a készüléket és a vezetéket elzárva a 8 évnél fiatalabb gyermekek elől.

**FONTOS**

Az Európai Unió belül, egy áthúzott kerek személtáda szimbóluma a terméken, a dokumentáción vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a szokásos háztartási hulladék közé dobni az uniós irányelv 2012/19/EC és az aktuális helyi előírások szerint. A terméket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosító központjaiban, illetve a meghatalmazott hulladéklerakó központokban kell megsemmisíteni, a hatályos jogszabályok szerint, azokban az országokban, ahol a termék megtalálható. Az ilyen típusú termékek helytelen megsemmisítése negatív hatással bír a környezetre és az emberi egészségre, amelyet



GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

PL

RU

az elektromos és elektronikus berendezések lehetséges mérgező anyagai okozhatnak. Ezen termékek megfelelő megsemmisítésével hozzájárulhat a természeti erőforrások hatékony felhasználásához. További információt a termékről a kiskereskedőknél, az illetékes helyi hatóságoknál, illetve a nemzeti gyártó szervezeteknél kaphat.

## AUTOMATIKUS TÁP ADAGOLÓ

### Az idő beállítása:

Állítsa be az időzítőt a kívánt intervallumra, a következő automatikus etetési időig. Példa: ha beállította az időzítőt reggel 08:00 órakor, mert azt szeretné, hogy a kisállat automatikusan este 19:00 órakor legyen megetetve, akkor írja be a 11-es számot, mert 11 óra van hátra a kért etetési időig. A maximálisan lehetséges intervallum 44 óra.

### Hogyan kell helyesen elhelyezni az automata táp adagolót:

Válasszon egy hűvös, árnyékos helyet a házban. Ne tegye az automatikus kisállat etetőt közvetlen fal mellé, mert a fedelet nem lesz képes teljesen megnyitni.

### Használati útmutató:

Az ideális eset az lenne, hogy az állat megszokná az automatikus táp adagolót az Ön jelenlétében. Sikeres

testreszabás után megtörténhet az első automatikus etetés. Cicáknak különösen, egy kicsit több időt kell adni, hogy elfogadják az automatikus táp adagolót. Kutyaánál figyelni kell az első etetésnél mivel károsíthatja az automatikus táp adagolót. Kezdje használni az adagolót, a szokásos tál helyett a szokásos etetési időben. Ne használja egyenlőre az időzítőt.

### Tisztítás:

A levehető tálak könnyen tisztíthatók, mint bármely másik tál. Az adagoló többi része könnyen tisztítható egy ronggyal. Ne merítse víz alá.

## GARANCIA

Ennek a terméknek az alkatrészeire és tartozékaira is vonatkozik a garancia, ebben a bekezdésben a jelenlegi hatályos jogszabályok keretein belül. A garancia csak a gyártási hibákra vonatkozik, és a javítást vagy a szállítás nélküli cserét foglalja magába. A garancia nem vonatkozik az elhanyagolásból, elhasználódásból, az utasítással vagy az utasításban található figyelmeztetésekkel ellentétes használatból, balesetekből, helytelen használatból, a nem megfelelő javításokból adódó hibákra, ill. az olyan vásárlásokra, amiről nincs számla. A garancia nem vonatkozik a szivacsokra, a tömítésekre és a filtrációs anyagokra.

## VARNINGAR

- Se till att använda ett 1,5 V AA LR6 alkaliskt batteri (ingår inte), använd inte uppladdningsbara batterier.
- Om batterierna läcker, måste de tas bort omedelbart.
- Förbrukade batterier skall bortskaffas i behållare för bortskaffande av batterier.
- Bortskaffande av batterier måste göras i enlighet med gällande bestämmelser.
- Utsätt inte systemet, särskilt batteriet, för hög temperatur eller fuktighet.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt känsel, kroppslig eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakats eller fått anvisningar om hur apparaten ska användas på ett betryggande sätt och

förstår vilka faror som kan uppstå.

- Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och vanligt underhåll får inte göras av barn såvida inte de är övervakade.
- Håll apparaten med tillhörande sladd oåtkomliga för barn under 8 års ålder.



## VIKTIGT

I Europeiska union anger en överkryssad soptunnesymbol på produkten, dokumentation eller förpackning att produkten ej kan slängas i det vanliga hushållsavfallet, i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC och gällande lokala regleringar. Produkten måste slängas på återvinningsstationer eller godkända sopstationer för elektrisk och elektronisk utrustning, i enlighet med gällande lagstiftning i landet där produkten finns. Felaktig hantering av denna typ av avfall kan ha negativ inverkan på miljön och mänsklig hälsa, förorsakade av potentiellt farliga substanser från elektrisk och elektronisk utrustning. Korrekt hantering av dessa produkter kommer att bidra till effektiv



GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

PL

RU

användning av naturresurser. Vidare information finns tillgänglig från produktåterförsäljaren, behöriga lokala myndigheter och nationella tillverkarorganisationer.

## AUTOMATISK MATSKÅL

### Tidsinställning:

Ställ in timern på önskad fördröjning till nästa tidpunkt för automatisk påfyllning. Exempel: kl. 8 ställer du in timern för att ditt husdjur ska få mat automatiskt kl. 19. Ställ in den på 11, eftersom det då är 11 timmar kvar till önskad tidpunkt för att ge mat. Största möjliga fördröjning är 44 timmar.

### Var man ska ställa den automatiska matskålen:

Välj en sval plats med skugga inomhus. Ställ inte den automatiska matskålen för nära en vägg, eftersom locket då inte kan öppnas helt.

### Anvisningar för användning:

I bästa fall kan du få ditt husdjur att vänja sig vid matskålen i din närvaro. Efter lyckad tillvänjning kan den första automatiska matutdelningen göras. Särskilt katter behöver ofta litet mer tid för att godta den automatiska matskålen. Hundar ska helst övervakas vid de första matutdelningarna, eftersom

de kan skada den automatiska matskålen. Börja med doseringsanordningen istället för den vanliga matskålen vid normal matutdelning. Använd inte timern ännu.

### Anvisningar för rengöring:

De avtagbara matskålarna är lika lätta att rengöra som vanliga matskålar. Resten av doseringsanordningen går lätt att göra ren med en trasa. Sänk inte ned den i vatten.

## GARANTI

Denna produkt och alla dess delar och tillbehör täcks av garantin inom de begränsningar som anges i denna paragraf och gällande lagregleringar. Garantin gäller endast för tillverkningsfel och inkluderar gratis reparation och ersättning. Garantin gäller inte för skador och/eller defekter orsakade av försummelse, slitage, användning som inte följer rekommendationerna och varningarna som anges i denna manual, olyckor, misskötsel, felaktig användning, olämpliga reparationer och försäljning utan kvitto. Svamparna, tätningarna och filtreringsmaterialen är undantagna från garantin.

**⚠ ADVARSLER**

- Du skal bruge et 1,5 Volt AA LR6 alkalisk batteri (ikke inkluderet). Der må ikke bruges genopladelige batterier.
- Hvis batterierne lækker, skal de omgående tages ud.
- Opbrugte batterier skal bortskaffes i særlige beholdere til bortskaffelse af batterier.
- Bortskaffelsen af batterier skal ske efter de gældende bestemmelser.
- Systemet og især batteriet må ikke udsættes for høje temperaturer eller fugtighed.
- Dette apparat må bruges af børn på 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, hvis de er under opsyn og eller får instrukser i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde, og de forstår farerne forbundet

hermed.

- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, uden at de er under opsyn.
- Hold apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.

**VIGTIGT**

I Den Europæiske Union betyder symbolet med en  overstreget skraldespand med hjul på et produkt, en dokumentation eller en emballage, at produktet ikke må smides væk sammen med det almindelige husholdningsaffald for at overholde EU direktivet 2012/19/EF og de nuværende lokale regler. Produktet skal bortskaffes på genbrugscentre eller godkendte genbrugspladser for elektrisk og elektronisk udstyr i overensstemmelse med den aktuelle lovgivning i det land, hvor produktet befinder sig. Ukorrekt bortskaffelse af denne type affald kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed på grund af de potentielt farlige stoffer i elektriske og elektronisk udstyr. Korrekt bortskaffelse af disse produkter bidrager også til en effektiv udnyttelse af naturens ressourcer. Yderligere





GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

PL

RU

oplysninger kan fås hos produktets forhandler, de lokale myndigheder og hos nationale producentorganisationer.

## FODERAUTOMAT TIL KÆLEDYR

### Indstilling af tiden:

Indstil timeren på det ønskede interval til det næste tidspunkt for automatisk fodring. Eksempel: Du sætter timeren på kl. 8, fordi du ønsker, at dit kæledyr skal fodres automatisk kl. 19. Tast 11, da der er 11 timer tilbage inden det ønskede fordringstidspunkt. Det maksimalt mulige interval er 44 timer.

### Sådan placeres foderautomaten til kæledyr korrekt:

Vælg et køligt sted i skyggen indendørs. Stil ikke foderautomaten ved siden af en væg, da låget ikke vil kunne åbne fuldstændigt.

### Brugsanvisning:

Det ideelle vil være at vænne dit kæledyr til foderautomaten, mens du er til stede. Efter vellykket tilpasning kan den første automatiske fodring af kæledyret begynde. Især katte har brug for noget tid til at acceptere foderautomaten til kæledyr. Hunde skal der holdes øje med under de første fodringer, da de

kan finde på at ødelægge deres foderautomat. Begynd med automaten i stedet for den sædvanlige skål ved de normale fodringstidspunkter. Benyt endnu ikke timeren.

### Rengøringsanvisning:

De udtagelige skåle kan let rengøres som enhver normal skål. Resten af automaten kan let rengøres med en klud. Nedsænk den ikke i vand.

## GARANTI

Dette produkt, alle dets dele og tilbehør dækkes af garantien inden for de begrænsninger, der angives i denne paragraf, og i henhold til gældende lovgivning. Garantien er kun gyldig ved fabrikationsfejl og omfatter gratis reparationer eller udskiftning. Garantien er ikke gyldig ved skader og/eller defekter forårsaget af forsømmelse, slid; brug, der ikke er i overensstemmelse med de anvisninger og advarsler, der er rapporteres i denne manual; ulykker; mishandling; misbrug; forkerte reparationer og salg, der ikke er ledsaget af en kvittering. Svampe, pakninger og filteringsmaterialer er ikke omfattet af garantien.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Убедитесь, что вы используете щелочные батарейки типа AA LR6 1.5 В (не входят в комплект). Не используйте перезаряжаемые батарейки.
- В случае повреждения/протечки батареек немедленно выньте их.
- Использованные батарейки должны утилизироваться в местах, специально предназначенных для их утилизации.
- Утилизация батареек должна проводиться в соответствии с действующими нормами.
- Не подвергайте продукт и особенно батарейки воздействию высоких температур или влажности.
- Данный продукт может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и выше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, только если они находятся под присмотром или получили инструкции по

безопасному способу использования устройства и понимают связанные с этим опасности.

- Дети не должны играть с данным устройством. Чистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра взрослых.
- Держите устройство и шнур вне доступа детей младше 8 лет.

**ВАЖНО!**

В пределах Европейского Союза наличие перечеркнутого мусорного контейнера на колесах на продукции, документации или на упаковке, указывает на запрет утилизации вышеуказанного вместе со смешанными бытовыми отходами, в соответствии с Директивой ЕС (2012/19/ЕС) и действующего национального законодательства. Продукция должна утилизироваться в сборных пунктах дифференцированных отходов или в авторизованных местах складирования и утилизации отходов электрического и электронного оборудования, в соответствии с действующим законодательством Страны нахождения продукции. Неправильное обращение с отходами подобного типа может вызвать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциально опасных материалов,



GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

RU

вырабатываемых электрическим и электронным оборудованием. Кроме того, правильная утилизация подобных материалов способствует эффективному использованию природных ресурсов. Дополнительную информацию можно получить у поставщика продукции, в местных компетентных органах и национальных организациях производителей.

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРМУШКА ДЛЯ ДОМАШНИХ ЖИВОТНЫХ

### Установка времени:

Установите на таймере необходимый интервал до следующего времени кормления. Пример: вы устанавливаете таймер в 8 утра и хотите, чтобы ваш питомец был накормлен в 7 часов вечера. Наберите на таймере 11, т. к. в данном случае интервал до требуемого времени автоматического кормления составляет 11 часов. Максимально возможный интервал составляет 44 часа.

### Как правильно установить автоматическую кормушку:

Выберите в доме прохладное и затененное место. Не ставьте автоматическую кормушку вплотную к стене, так как крышка не сможет полностью открываться.

### Инструкция по применению:

Идеальным вариантом является приучение животных пользоваться автоматической кормушкой в вашем присутствии. Настройте таймер и приступайте к первому автоматическому кормлению вашего питомца.

Кошкам часто нужно немного больше времени, чтобы привыкнуть к автоматической кормушке. За собаками необходимо наблюдать в течение нескольких первых кормлений, так как они могут повредить кормушку. Начните приучать питомца к кормушке, просто поставив ее на место старой миски в привычное животному время кормления. Не используйте таймер в начале процесса привыкания.

### Инструкции по чистке:

Съемные миски моются легко, так же как обычные миски. Корпус диспенсера легко очищается при помощи мягкой тряпки. Не погружайте корпус диспенсера в воду.

## ГАРАНТИЯ

На этот продукт и все его части и аксессуары распространяется гарантия в пределах, предусмотренных настоящим пунктом и действующими правовыми нормами. Гарантия распространяется только на производственный брак и предполагает их бесплатный ремонт или замену. Гарантия не распространяется на поломки или повреждения, вызванные халатностью, использованием, не предусмотренным инструкциями, изложенными в данном руководстве, несчастными случаями, изменениями, неправильным использованием, неправильным ремонтом и при отсутствии квитанции. Гарантия не распространяется на губки, уплотнительный блок и фильтрационные вещества.

**OSTRZEŻENIA**

- Upewnij się, że korzystać z alkalicznych baterii LR6 1,5 Volt (brak w zestawie), nie należy używać akumulatorów.
- Jeżeli baterie wyciekną, należy je natychmiast usunąć. Zużyte baterie należy wyrzucić do pojemnika przeznaczonego na ten typ odpadów.
- Utylizacja baterii musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie należy narażać urządzenia, a zwłaszcza baterii, na działanie wysokich temperatur i wilgotności.
- Produkt może być obsługiwany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub psychicznej, a także bez wystarczającej wiedzy i doświadczenia jedynie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w bezpiecznej obsłudze urządzenia i po

zapoznaniu z potencjalnymi zagrożeniami. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Chronić urządzenie przed dostępem dzieci w wieku poniżej 8 lat.

**WAŻNE**

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/EC oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzętten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia



GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

PL

PL

szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Więcej informacji można uzyskać u sprzedawcy, właściwych władz lokalnych lub organizacji odzysku sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

## KARMNIK AUTOMATYCZNY

### Ustawianie czasu:

Ustawić żądane opóźnienie czasu karmienia. Przykład: ustawiasz timer o godzinie 8:00, a chcesz, aby karmienie przypadało na godzinę 19:00. Ustaw opóźnienie na 11, ponieważ pozostało 11 godzin do żądanego czasu karmienia. Maksymalny możliwy interwał wynosi 44 godzin.

### Gdzie najlepiej umieścić karmnik automatyczny:

Wybierz chłodne i zacienione miejsce wewnątrz domu. Nie należy umieszczać karmnika automatycznego przy samej ścianie, gdyż pokrywa nie będzie w stanie całkowicie się otworzyć.

### Instrukcja użycia:

Optymalnym rozwiązaniem jest przyzwyczajanie psa do karmnika podczas Twojej obecności w domu. Po ustawieniu

karmnika może się odbyć pierwsze automatyczne karmienie. Koty częściej potrzebują nieco więcej czasu, aby zaakceptować karmnik automatyczny. Psy powinny być nadzorowane podczas pierwszych karmień, ponieważ mogą uszkodzić karmnik. Zalecamy na początek zastąpić zwykłą miskę karmnikiem i podawać karmę w zwyczajowych godzinach karmienia, początkowo bez użycia timera.

### Instrukcja czyszczenia:

Miski można wyjąć i czyścić jak zwykłe miski. Sam karmnik najlepiej czyścić za pomocą szmatki. Nie zanurzać w wodzie.

## GWARANCJA

Niniejszy produkt i wszystkie jego części i akcesoria są objęte gwarancją w granicach określonych w niniejszym ustępie oraz aktualnie obowiązującymi przepisami prawnymi. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe w procesie produkcji i obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku: niedbałości bądź nieuwagi użytkownika, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem lub niezgodnie z uwagami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji, wypadku, manipulowania przy urządzeniu oraz nieprawidłowej naprawy. Gwarancja nie obejmuje gąbek, uszczelek, wkładów filtracyjnych. Gwarancja jest ważna wyłącznie z dołączonym rachunkiem sprzedaży.

# cometa



**TM!**by  
ONLINE STORE

<https://tm.by>  
Интернет-магазин





[www.ferplast.com](http://www.ferplast.com) • [info@ferplast.com](mailto:info@ferplast.com)